

ČERVA 01020006 FRANCOLIN

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection full leather gloves with lining. Available sizes 10. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon
2121x - Protection levels EN388:2016			
Abrasion resistance: 2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - article		
Cut resistance: 2 (1-5)	size		
Tear resistance: 2 (1-4)	production date(month/year)		
Puncture resistance: 1 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/material dexterity			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and seal in poures, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgjitëzhe prej lëkure lope frontale, me astar dhe me mansheta lëkure. Doretaz prodhohen në madhësi 10. Doretaz përmbushen rregullat e Rregullore (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorora II .

Përdorimi: Doretaz janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e nëdërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona e rrezikëve mekanike
2121x – Nivelë I mbrojtjes EN 388:2016			
Resistenca ndaj Konsumit	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - Artikulli	
Resistenca ndaj Prejres	1 (1-5)	Masa	
Resistenca ndaj Grisjes	2 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Resistenca ndaj Shpimit	1 (1-4)		
Resistenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesë Zhvenditëse			

Zhërvanjta dhe përdori i doretaz.Mbrori doretaz nga rrehtësia. Mos i ekspozoni tek solventet organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojeni me furçe nga papasteritë dhe leronë të thatën në temperature dhome. Doretaz nuk mund të lachen në lavatrice ose pastirim kimik.

Kujdes:Doretaz nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset lëvizëse të makinerve. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellëmbes së doretaz. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e doretaz para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doretaz të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I doretazve mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doretaz duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rreze e diellit. Jetëgjatësia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tipë EU është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

AZ QORUYUCU ÖLÇEKLƏR

Təsvir: Astarı və marjetı dərindən olan tərtibatlı inək dərisindən hazırlanmış bəsbəzəmli qoruyucu əlcəklər. Müvədd olğular 10. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003-A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğundadırlır. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı emniyyətdigilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
2121x – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılıqı:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - tanıtım	
Kəsilməyə qarşı davamlılıqı:	1 (1-5)		
Cirnilməyə qarşı davamlılıqı:	2 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılıqı:	1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
TDM kəsilmis müqavimət: x – Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyaşın məzərə alınmaq sınaq üsulu münasib hesab edilmir			
Xüsusiyyətləri	5		

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirinə qorunması təmin edin, üzvi hallədlərdən və onlardan buxarlanın, sürtgü yağlarından, mineral yağlardan və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuayın mağsında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilisərkə arısında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin öcu hissəsinə təbiiq edilir. Həmşə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlims, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insənlərdə əlcəklərin istifadəsi dəriyə ocaqlarına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır. Odları quru, sərin, günləş əşləklərinin birbaşa düğmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Müvafiq şəkildə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu organ tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста изработени изцяло от естествена кожа с подплата. Производятся се в размер 10. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Приложение: Ръкавиците са предназначени за защита срещу механични ризиове в суха среда. Предназначени са предимно за строителство, машиностроителната промишленост, складовете, селското стопанство и пр.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	EU съответствие маркировка	икона за механични ризиове

2121x – EN 388:2016 изпитва нивна
Устойчивост към протриване: 2 (1-4)
01020006 FRANCOLIN – артикул
Устойчивост към разрез: 1 (1-5) размер
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4) дата на производство (месец/година)
Устойчивост към перфорация: 1 (1-4)
TDM съпротивление на среза: x - не е изпробовано, методът не е подходящ
Имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност: 5

EN 388:2016 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинна излъчване, да не се излагат на органични разтворители или течни прахци, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захване от движеще се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяжното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и съхране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU SERTIFIKAT ZA IZPISLEDANJE NA TIPIA IZDAZEN OT OSVEDOMEN ORGAN No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Zavedenoleno za sootvetствие se namira na www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě ochranné rukavice z hovězí lícové kůže s podsývkou a koženou manžetou. Vyrábějí se ve velikosti 10. Rukavice splňují narizení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
2121x - Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli:	1 (1-5)	- typ rukavice	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2 (1-4)	velikost	
Stupeň ochrany proti popíchnutí:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Odolnost vůči TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice			
Účopová schopnost při úraze	5		

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hruďe nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na suchou pokožku rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, zvrácené nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je vhodné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování si doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu bíl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZSCHUHE

Beschreibung: Fünffinger-Schutzhandschuhe aus Rindnarbenleder, gefüttert und mit Ledermanschette. Sie werden in den Größen 10. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzung: Die Handschuhe schützen vor mechanischen Risiken in trockener Umgebung. Sie sind insbesondere für Bauwesen, Maschinenbauindustrie, Lager, Landwirtschaft und ähnliches bestimmt.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
2121x – EN 388:2016 Schutzniveaues			
Abriebfestigkeit:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - Typennummer	
Schnittfestigkeit:	1 (1-5)	Handschuhgröße	
Weiterstehfestigkeit:	2 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)	
Durchschliffestigkeit:	1 (1-4)		
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Fertigkeit:	5		

EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungslicht, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

EN 420
EN 388



Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in Ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker af retsiddet okskelæder med for og lædermanke. Findes i str. 10. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, ledi industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs brugervejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

2121x – beskyttelsesniveauer EN388:2016
Slidstyrke (rotationer): 2 (1-4)
01020006 FRANCOLIN - varenummer
Skonneskæring (indeks): 1 (1-5) størrelse
Stikmodstand (Newton): 2 (1-4) produktionsdato (måned/ år)
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion
Smidighed 5

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpöasteittelyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtauudet harjalla ja huutele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilässä vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai huoneeseen.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen liikkuviin osiin. Suojakäsineistöä koskevat vain käsineiden käsittelyohjeet.

Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä ripaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Harkkoiäähän henkilöillä on ihon ärtäminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuuletus ja varoitus: Käsineitä käytettäessä alkuaperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varoitus käsineet kuivussa ja viileässä tilassa suojattuna suoralla auringonvalolla. Sopivissa varoitusiltoituksissa on varoitusiltoika vähintään 5 vuotta.

Typisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos no: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection à cinq doigts en peau de bovins avec doublure et manchette en cuir. Disponible en taille 10. Les gants sont conformes aux normes réglées (EU) 2016/425 et EN 420:2003-A1:2009 et EN 388:2016. EPI - équipement de protection individuelle de catégorie II.

l'utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

			
icône d'information	identification du fabricant	marquage CE de conformité	icône pour les risques mécaniques
2121x - niveaux de protection EN388:2016			
Contre frottements: 2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - code de l'article		
Contre coupures: 1 (1-5)	taille		
Contre déchirure 2 (1-4)	déte de production (mois/année)		
Contre perforation 1 (1-4)	EN388:2016 - norme et l'année de publication		
Résistance à la coupure TDM: x - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant			
Dextérité	5		

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Evalez les grosses impropres avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la partie du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche pour éviter chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés. Certificat délivré par l'organisme agréé de n. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR GANTIA ΠΡΟΤΑΣΤΙΑΣ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια πέντε δακτύλων κατασκευασμένα εξ' ολοκλήρου από δέρμα με φόδρα. Μέγεθος 10. Τα γάντια πληρούν τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και EN 420:2003+A1:2009 και EN 388:2016. ΕΠΙ εξοπλισμός προσωπικής προστασίας κατηγορίας ΙΙ.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για την προστασία των χεριών από μηχανικούς κινδύνους για εργασίες σε επαγγελματικό χώρο. Ειδικά σε λιπείς μηχανικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρύ βιομηχανία κλπ.

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

			
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως	Κατασκευαστής	ΕΥ σήμανση πιστοποίησης	εικονίδιο μηχανικών κινδύνων
2121x – επίπεδα προστασίας EN 388:2016			

ČERVA 01020006 FRANCOLIN

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen, vijf vingers, gemaakt van meubelleer/katoen. Verkrijgbaas in maat 38-44. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfjnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europase regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
2121x - Beschermingsniveau EN388:2016			
Schuurbestendig::	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN – artikelcode	
Snijbestendig:	1 (1-5)	maat	
Scheurbestendig:	2 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)	
Doorsteekbestendig::	1 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgavejaar	
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		
Precisie	5		

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig gandspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opstaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.





Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker av er laget av yttersidehud av storfe med føring i lærmansjett. De lages i størrelse 10. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på å gi beskyttelse mot mekaniske farer i tørre miljøer. De er særlig ment å brukes i byggebransjen, maskinindustrien, på lagre, i jordbruket o.l.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare
2121x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Sliitasjebestandighet:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - - artikel	
Skjærefasthet:	1 (1-5)	størrelse	
Rivestyrke:	2 (1-4)	produksjonsdato (år)	
Stikkstyrke:	1 (1-4)	EN 388:2016 standard og utstedelsesår	
TDM kuttmotstand:	x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon		
Beholdighet:	5		

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varemstråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smørmedier, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en borste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektert opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangers bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli trukket i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevellet er 5 år fra produksjonsdatoen under egnet forhold.

EU-typisertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice całoskórzane z pięcioma palcami, wyprodukowane z licowej skóry bydlęcej z bawelnianą podszewką. Dostępne w rozmiarze 10. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. SOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informację	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

2121x – Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)	- typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2 (1-4)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw przekuciu:	1 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Rezystancja cięcia TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5		

EN388:2016 numer normy i rok wydania

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska





Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos feitas de couro de grão de vaca com forro e punhos de couro. São produzidas nos tamanhos 10. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma de informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
Nível de proteção contra abrasão:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN	
Nível de proteção contra corte com faca:	1 (1-5)	- tipo de luva	
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)	tamanho	
Nível de proteção contra perfuração:	1 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Destreza	5		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție din piele de bovină, captusite. Se produc în marimea 10. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate - si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

			
citii instructiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictograma riscuri mecanice

2121x – Nivel de performanta **EN388:2016**

Rezistență la abraziune:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - cod articol	
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)	mărimea	
Rezistență la rupere:	2 (1-4)	data fabricației(anul)	
Rezistență la înțepare:	1 (1-4)	EN388:2016 - anul aplicării standardului	
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor		
Clasa de dexteritate	5		

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institiția ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Popis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju od govede fine kože, sa uloškom. Manšeta je od kože. Veličine 10. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehanički opasnosti

2121x – Stepeni zaštite EN388:2016

Opornost na abraziju	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN – artikal	
Opornost na posecanje	1 (1-5)	veličina	
Opornost na capanje	2 (1-4)	datum proizvodnje (meseć i godina)	
Opornost na ubod:	1 (1-4)		
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda		
Pokretljivost	5		

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaraćima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pusište da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dian rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrobele ili na drugi način

EN 420

EN 388

CE

oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestatne sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu1069/4, Partizanske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fem fingrar handskar läder fodrad med nåttök och lädermuddar. Tillverkas i storlekarna 10. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för att skydda mot mekaniska risker i en torr miljö. De är särskilt avsedda för byggnadsindustrin, lagerarbete, jordbruk o.dyl.

Egenskaper och märkning:

		
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	ikon mekanisk risk

2121x – EN 388:2016 Skyddsniivåer

Nötningshårdighet:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN – artikel	
Skärbeständighet:	1 (1-5)	storlek	
Rivbeständighet	2 (1-4)	tillverkningsdatum (månad/år)	
Motstånd mot punktering:	1 (1-4)	EN388:2016 - standard och utgivningsår	
TDM-skårmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		

Smidighet:

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handskens, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräkade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Förskran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Petprstne usnjene zaščitne rokavice s podlogo. Izdelujejo se v velikostih 10. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebo varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem delovnem okolju, predvsem v montaži, strojništvu, skladiščih in lahki industriji.

Oznake:

		
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EU skladnosti

2121x – stopnje zaščite **EN 388:2016**

Opornost na abrazijo:	2 (1-4)	01020006 FRANCOLIN - artikel	
Opornost na prerez:	1 (1-5)	velikost	
Opornost na trganje:	2 (1-4)	datum proizvodnje (leto)	
Opornost na prebod:	1 (1-4)		
Opornost na rezanje TDM:	x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice		
Gljivjivost:	5		

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavice: Zaščitne rokavice pred radiatno toploto in jih ne izpostavljajte organskim teplom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam in mineralnim oljem. Po uporabi grobo umazano odstranite s čiščetno in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja tveganje zataknitve v premikajoče se dele stroja ali naprave. Zaščitne lastnosti rokavice se nanašajo samo na predel dlani. Vedno uporabljajte pravilno velikost rokavic in se pred uporabo prepričajte o njeni brezhibnosti. Nikoli ne uporabljajte že uporabljenih, otrdelih ali poškodovanih rokavic. Pri ljudeh z občutljivo kožo, se ob uporabi rokavic lahko pojavi iritacija kože ter alergijska reakcija, v tem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primerernih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti rokavic 5 let od datuma proizvod